

LA COMMISSION CULTURELLE FRANSAKSKOISE

VOUS SOUHAITE LA

**BIENVENUE**



COMITÉ ORGANISATEUR DE LA FÊTE FRANSAKSOISE

NOM

RÔLE

CLERMONT BOUCHARD

COORDONNATEUR PROVINCIAL

RÉAL FOREST

PRÉSIDENT

ANDRÉ MOQUIN

VICE-PRÉSIDENT

NOELLA GIRARDIN

SECRÉTAIRE

CÉCILE ALLARD

RESPONSABLE DE LA  
PROGRAMMATION

PHILIPPE LAFRANCE

RESPONSABLE DU RECRUTEMENT  
ET DU SOUTIEN

JEAN DUPERRAULT

RESPONSABLE DE LA PUBLICITÉ

LÉO BOSCH

RESPONSABLE DE L'AMÉNAGEMENT

ALLAN BOURGEOIS

RESPONSABLE DU TRANSPORT

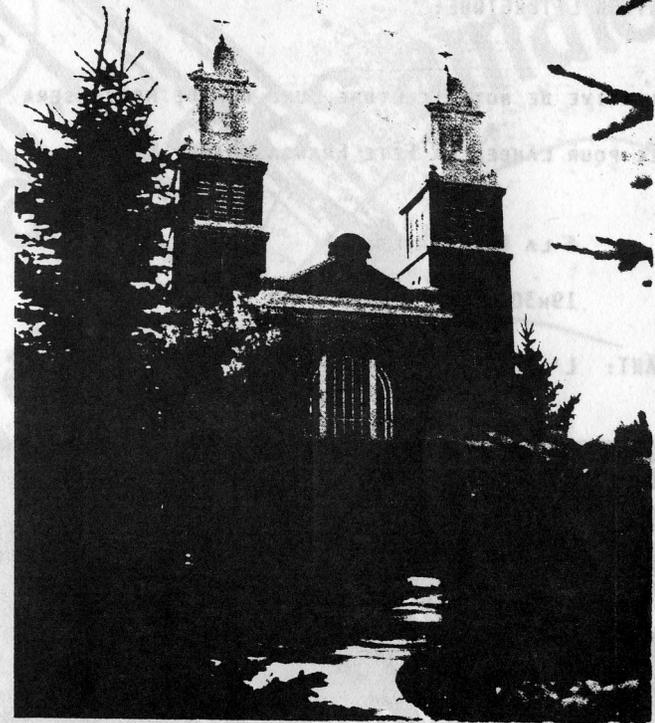
RENÉ ARCHAMBAULT

RESPONSABLE DU PROTOCOLE

GILLES PROVOST

RESPONSABLE DE LA SÉCURITÉ

# "LE BIJOU CULTUREL DE LA SASKATCHEWAN"



## "THE CULTURAL GEM OF SASKATCHEWAN"

BIENVENUE A  
GRAVELBOURG

Le foyer  
d'éducation culturelle  
française et religieuse en  
Saskatchewan.

LA CÉLÉBRATION LITURGIQUE:

SIGNIFICATIVE DE NOTRE CULTURE, UNE GRANDE MESSE SERA  
CÉLÉBRÉE POUR LANCER LA FÊTE FRANSAKSOISE.

OÙ: A LA CATHÉDRALE

QUAND: 19H30

CÉLÉBRANT: L'ABBÉ RAYMOND CARIGNAN



*L'union des coeurs  
et des esprits  
c'est une force  
qui triomphe de tout.*

Delia Tetreault,  
Fondatrice, m.c.

# Concours d'artistes amateurs

5 catégories:  
- musique  
- chanson.

OÙ: LA PALESTRE

QUAND: 21H00

PRIX: ADULTES: 6.00  
AGE D'OR: 4.00  
ENFANTS  
(12 ANS ET MOINS) 4.00

LES BILLETS SONT DISPONIBLES À L'ENTRÉE  
DE LA PALESTRE.

## Tournois:

BALLE MOLLE \*\*\* GOLF \*\*\* FERS À CHEVAL

TOURNOI DE CARTES

LES QUATRE TOURNOIS DÉBUTENT À:

10H00 A.M.

LUNDI, LE 30 JUIN

### LA BALLE MOLLE:

- OÙ - SUR LE TERRAIN DE LA PALESTRE
- QUELQUES ÉQUIPES SONT PRÉ-INSCRITES
- LES AUTRES SERONT FORMÉES SUR PLACE

RESPONSABLE: RÉAL FOREST

### LE GOLF:

- OÙ - AU LAC THOMPSON
- ARRIVEZ À 9H30
- LES ÉQUIPES SERONT FORMÉES SUR PLACE

RESPONSABLE: FRANÇOIS DUBÉ

### LES FERS À CHEVAL:

- OÙ - SUR LE CAMPUS DU COLLÈGE, PRÈS DE LA COUR DE TENNIS
- ARRIVEZ À 9H30
- LES ÉQUIPES SERONT FORMÉES SUR PLACE

RESPONSABLE: ÉMERY ALLARD

### CARTES:

- OÙ - AU RENDEZ-VOUS
- ARRIVEZ À 9H30, LES INSCRIPTIONS SE FERONT SUR PLACE

RESPONSABLE: PAUL MOQUIN

## Coin des jeunes

OU: GYMNASÉ DU COLLÈGE

QUAND: 1H00 À 5H00

## Activités sportives

OU: CAMPUS DU COLLÈGE

QUAND: 10H00 À 12H00 - 1H00 À 4H00

INSCRIPTION: SUR LES LIEUX

10H00 À 12H00

COURSES À 3 JAMBES  
SAUT EN HAUTEUR  
SAUT EN LONGUEUR  
COURSES 50 MÈTRES  
COURSE: SAC DE JUTE

1H00 À 4H00

SOUQUE À LA CORDE  
DODGE BALL  
BASEBALL  
CHASSE AUX TRÉSORS

DIVISIONS EN CATÉGORIES: 8 À 10 ANS, 11 ET 12 ANS,  
13 ET 14 ANS

ACTIVITÉS LIBRES:

TENNIS, RACQUETBALL,  
PISCINE,  
TERRAIN DE JEUX À L'ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE

## Courses de grenouilles

le 30 juin 1986



## Courses de grenouilles

**QUAND:** LUNDI, LE 30 JUIN À 6H30 P.M.  
**OU:** SUR LE TERRAIN DE TENNIS DANS LA COURS DU  
COLLÈGE MATHIEU  
**QUI PARTICIPE:** TOI.... NOUS.... VOUS....  
**COMMENT:** EN S'INSCRIVANT AU CENTRE D'ACCUEIL ET EN  
AYANT UNE GRENOUILLE!!!  
**\*\*\*A NOTER:** APRÈS 5H30 VOUS DEVEZ VOUS INSCRIRE DIRECTE-  
MENT AU TERRAIN DE TENNIS.  
**PERSONNE RESPONSABLE:** JEAN DUPERRAULT.

\*\*\*\*\* VOUS POUVEZ VOUS PROCUREZ DES GRENOUILLES POUR LA  
MODIQUE SOMME DE 1.00\$ DES VENDEURS SITUÉS SUR LE TERRAIN DE  
TENNIS.

\*\*\*\*\* N'OUBLIEZ PAS DE NOMMER VOTRE GRENOUILLE.... ELLE  
POURRAIT FORT BIEN FAIRE LES MANCHETTES!!!!

LES RÈGLEMENTS AINSI QUE LES INSCRIPTIONS SONT CI-RATTACHÉES.

### Règlements:

1. Toute personne désireuse de participer aux courses pourra faire inscrire sa ou ses grenouilles ou en acheter sur place au prix de Un (1) dollar chacune.
2. **Frais d'inscription:**  
Les frais d'inscription sont de deux(2) dollars par grenouille. Toute personne pourra faire inscrire un maximum de trois(3) grenouilles.
3. Au début de chaque épreuve, les grenouilles seront placées à l'intérieur d'un demi cercle de 30cm de diamètre au centre de la piste.
4. Chaque épreuve comportera un maximum de cinq(5) grenouilles.
5. La grenouille ayant parcouru la plus grande distance depuis le centre de la piste en soixante(60) secondes sera déclarée gagnante de l'épreuve.
6. La gagnante de chaque épreuve sera qualifiée pour participer aux finales (demi, tiers, etc...) selon les besoins.
7. Le propriétaire pourra suivre sa ou ses grenouilles sur la piste et les encourager. Mais en aucun cas il ne pourra la ou les toucher sous peine de disqualification.
8. La piste consiste en un demi cercle de huit(8) mètres de diamètre.
9. Si une grenouille sort sur les côtés de la piste, les juges mesureront la distance du point de sortie, ou bien le propriétaire pourra recommencer au centre. La mesure la plus favorable sera choisie.
10. Un juge sera affecté à chaque grenouille durant l'épreuve. Toute décision quant au classement des grenouilles est irrévocable.
11. Les propriétaires devront être prêts pour l'épreuve dès que leurs noms sont tirés. Un retard prolongé entraîne automatiquement l'exclusion de la course.
12. Tout mauvais traitement infligé aux grenouilles de la part de leur propriétaire est passible de disqualification immédiate de toutes les entrées du propriétaire.
13. Les grenouilles apportées ou achetées sur place, sont sous la responsabilité de leur propriétaire. Toutefois, à la fin des épreuves, les grenouilles seront reprises pour être relâchées dans leur milieu naturel et ce, le plus délicatement possible.
14. Les spectateurs pourront encourager leurs favorites. Cependant ils devront se tenir à l'écart derrière les barrières.
15. **Prix:** Le gagnant de chaque épreuve recevra un prix de deux (2) dollars (le prix d'inscription et la chance de participer aux finales).

1er prix:	50% des profits réalisés
2e prix:	35% des profits réalisés
3e prix:	15% des profits réalisés

Ces courses ont pour but de divertir. Les organisateurs souhaitent que les propriétaires de grenouilles et les spectateurs fassent preuve d'un esprit sportif de bon aloi et bien fransaskois.

.....

Formulaire d'inscription  
Courses de grenouilles

No. \_\_\_\_\_ Frais d'inscription (2\$) \_\_\_\_\_  
 Prix d'achat (1\$) \_\_\_\_\_

Nom de la grenouille : \_\_\_\_\_  
 Nom du propriétaire : \_\_\_\_\_  
 Adresse : \_\_\_\_\_

Epreuve	Distance	Position	Prix
demi finale	_____	_____	_____
finale	_____	_____	_____

Formulaire d'inscription  
Courses de grenouilles

No. \_\_\_\_\_ Frais d'inscription (2\$) \_\_\_\_\_  
 Prix d'achat (1\$) \_\_\_\_\_

Nom de la grenouille: \_\_\_\_\_  
 Nom du propriétaire : \_\_\_\_\_  
 Adresse : \_\_\_\_\_

Epreuve	Distance	Position	Prix
demi finale	_____	_____	_____
finale	_____	_____	_____

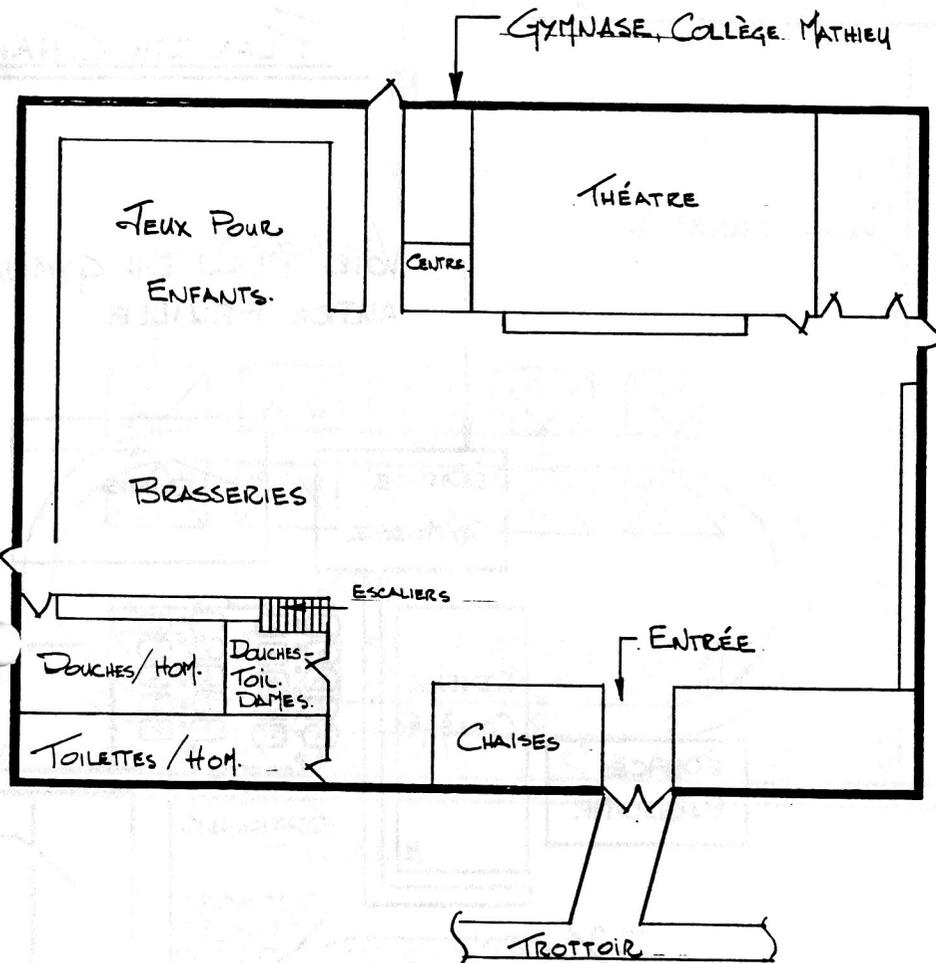
Formulaire d'inscription  
Courses de grenouilles

No. \_\_\_\_\_ Frais d'inscription (2\$) \_\_\_\_\_  
 Prix d'achat (1\$) \_\_\_\_\_

Nom de la grenouille: \_\_\_\_\_  
 Nom du propriétaire : \_\_\_\_\_

Epreuve	Distance	Position	Prix
demi finale	_____	_____	_____
finale	_____	_____	_____

FÊTE FRANSAKSKOISE - JUILLET/86.

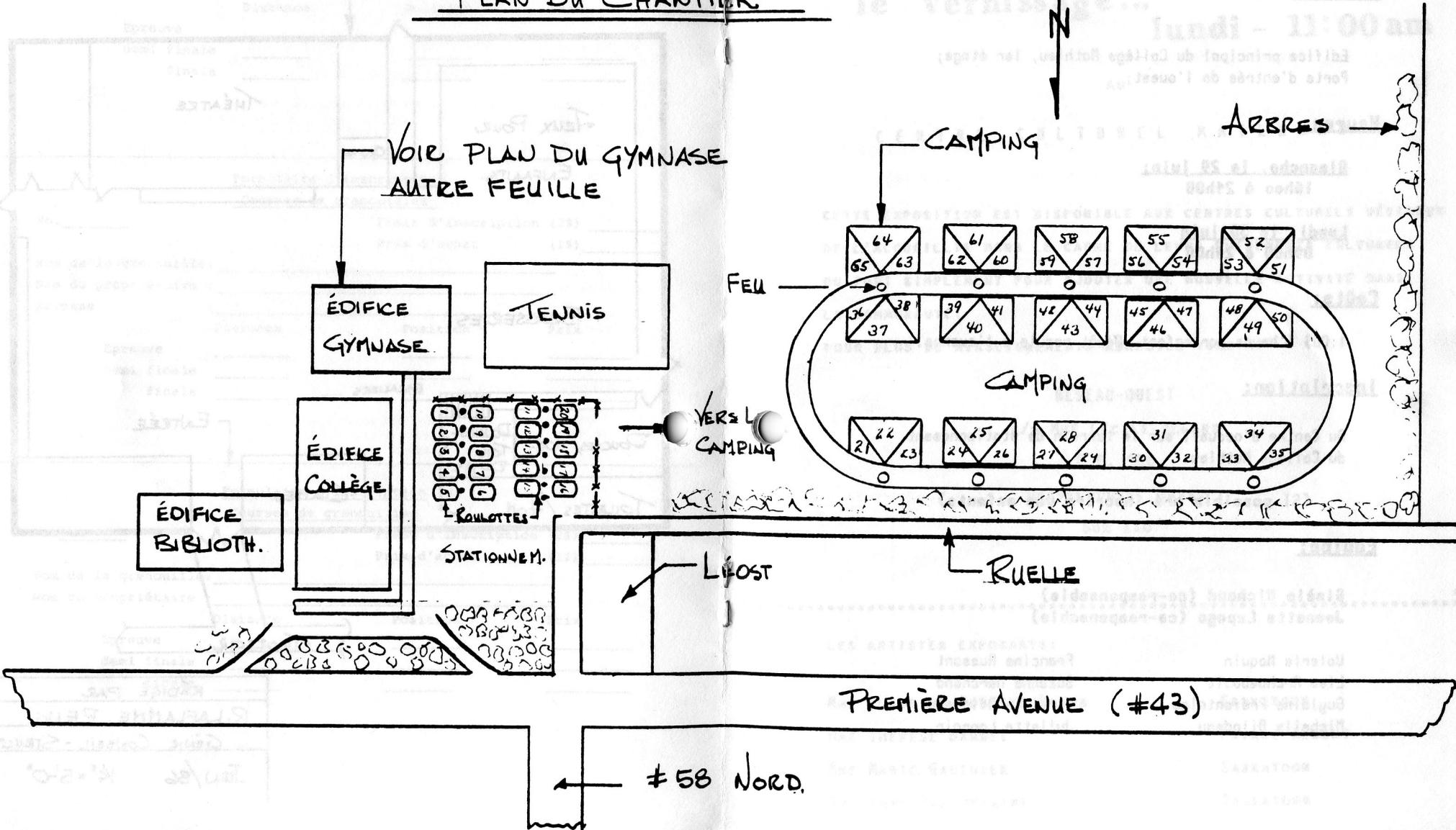


RÉDIGÉ PAR  
 R. LAFLAMME, P. ENG.  
 GÉNIE CONSEIL - STRUCTURE  
 JUIN/86 1/4" = 5'-0"

REDIGÉ PAR  
 R. LAFLAMME, P. ENG.  
 GÉNIE CONSEIL - STRUCTURES  
 JUIN/86 - 1/4" = 40'-0"

FÊTE FRANSAKSKOISE - JUILLET/86.

PLAN DU CHANTIER



## La Garderie

Fête francaskoise

Service de garderie pour les enfants de 5 ans ou moins

### Endroit:

Edifice principal du Collège Mathieu, 1er étage;  
Porte d'entrée de l'ouest;

### Heures:

Dimanche, le 29 juin:  
16h00 à 24h00

Lundi, le 30 juin  
09h00 à 24h00

### Coûts:

1.00\$ l'heure par enfant. Dépôt requis à l'avance.

### Inscription:

Au Centre d'accueil sur le terrain de stationnement  
du Collège Mathieu.

(Si possible pré-inscrire vos enfants)

### Equipe:

Gisèle Michaud (co-responsable)  
Jeanette Lepage (co-responsable)

Valerie Moquin	Francine Aussant
Lisa Archambault	Suzanne Marchand
Guyline Préfontaine	Mireille Bilodeau
Michelle Bilodeau	Juliette Lorrain



RESEAU-OUEST



## le Vernissage... lundi - 11:00 am

AU

CENTRE CULTUREL MAILLARD

CETTE EXPOSITION EST DISPONIBLE AUX CENTRES CULTURELS DÉSIREUX  
DE L'ACCUEILLIR DANS LE CADRE DE LEURS ÉVÉNEMENTS CULTURELS  
OU TOUT SIMPLEMENT POUR AJOUTER UNE NOUVELLE ACTIVITÉ DANS  
LA COMMUNAUTÉ.

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS ADRESSEZ VOUS À:

RÉSEAU-OUEST

A/S MME CÉCILE ALLARD

C.P. 960

GRAVELBOURG, SASK.

SOH 1X0

LES ARTISTES EXPOSANTS:

MME CLAUDINE AUDETTE ROZON

SASKATOON

MME THÉRÈSE GAUDET

PRINCE ALBERT

MME MARIE GAUTHIER

SASKATOON

MME ANNE PRÉFONTAINE

SASKATOON

## Le Musée de Gravelbourg

SITUÉ AU  
CENTRE CULTUREL MAILLARD

HEURES D'OUVERTURE: LUNDI, LE 29 JUIN: 10H00 A.M. À MIDI  
1H00 P.M. À 17H00 P.M.  
MARDI, LE 30 JUIN: MÊMES HEURES

### EXPOSITIONS À VOIR:

LES FAMILLES QUI ONT CONTRIBUÉES GRANDEMENT  
À LA FONDATION ET AU DÉVELOPPEMENT DE GRAVEL-

BOURG: LA FAMILLE GRAVEL  
LE DR. A. SOUCY  
MGR. CHARLES MAILLARD

DIVERS ARTICLES D'ANTIQUITÉS DES RELIGIEUSES  
JÉSUS-MARIE, DES VÊTEMENTS, DES MEUBLES DE  
MAISON, DES FLÈCHES INDIENNES, ETC.

BIENVENUE À TOUS ..... VENEZ REVIVRE LE PASSÉ!!!

## la Bouquinerie Gravel

SITUÉE DANS L'ÉDIFICE

DU

CENTRE CULTUREL MAILLARD

HEURES D'OUVERTURE: LUNDI, LE 30 JUIN: 9H00 A.M. À 5H00 P.M.  
MARDI, LE 1 JUIL. 9H00 A.M. À MIDI

BIEN CONNUE POUR SON SERVICE DE CARTES FRANÇAISES, DES DISQUES  
ET CASSETTES DE VOS ARTISTES PRÉFÉRÉS, DES LIVRES D'ENFANTS ET  
D'ADULTES, DES DICTIONNAIRES ET DU SIROP D'ÉRABLE, LA BOUQUINERIE  
GRAVEL OFFRE LE SPÉCIAL SUIVANT À L'OCCASION DE LA FÊTE FRANSA-  
KOISE, SOIT LE 30 JUIN ET LE 1 JUILLET:

PRIX RÉGULIER: \$34.95  
PRIX SPÉCIAL: \$29.95

### Histoire des Franco-Canadiens de la Saskatchewan



### HISTOIRE DES FRANCO-CANADIENS DE LA SASKATCHEWAN

Un volume de 340 pages, luxueusement relié.  
Un ouvrage tout au long duquel les auteurs,  
Lucille Tessier et Richard Lapointe, nous font  
parcourir cent ans d'histoire transsaskoise.  
Une rétrospective magnifiquement documen-  
tée et illustrée.  
Un ouvrage de référence à avoir chez soi. Un  
cadeau splendide à offrir à ses parents et à  
ses amis.  
En vente dans les librairies transsaskoises.  
Pour obtenir un exemplaire vous pouvez égale-  
ment remplir le bon de commande ci-  
dessous.

UNE AUBAINE DE \$5.00

## Visites Touristiques

LUNDI 30 JUIN: 10H00 A.M.

2H00 P.M.

4H00 P.M.

LIEU DE DÉPART: LE CENTRE D'ACCUEIL ET D'INFORMATION

DURÉE: 1 HEURE (APPROXIMATIF)

### ENDROITS À VISITER:

LA CATHÉDRALE

LA BIBLIOTHÈQUE À L'ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE

LA BOUQUINERIE GRAVEL

LE CENTRE CULTUREL MAILLARD

LE MUSÉE DE GRAVELBOURG

L'EXPOSITION DES ARTS VISUELS

## la BRASSERIE

LUNDI LE 30 JUIN

HEURE D'OUVERTURE: 2H00 P.M.

HEURE DE FERMETURE: 8H00 P.M.

LIEU: AU GYMNASÉ DU COLLÈGE MATHIEU

\*\*\* IL Y AURA LA VENTE DE LIQUEURS DOUCES EN PLUS DES BOISSONS DE DISPONIBLES AU BAR EN TOUT TEMPS.

L'ÂGE D'ADMISSIBILITÉ AU BAR EST 19 ANS. LES ORGANISATEURS VÉRIFIERONT LES CARTES D'IDENTIFICATIONS.

UNE SÉLECTION DE VIN SERA OFFERT EN VENTE POUR LE SOUPER COMMUNAUTAIRE.

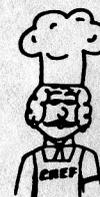
LE CAFÉ SERA ÉGALEMENT DISPONIBLE.

## Autres activites

CONSULTEZ L'HORAIRE DES ACTIVITÉS QUE VOUS TROUVEREZ  
DANS VOTRE TROUSSE.

- DÉMONSTRATION D'AÉRO-MODÉLISME:  
LUNDI - 5H30 PM, À L'AÉROPORT
- SOUPER COMMUNAUTAIRE:  
5H30 - GYMNASE
- DANSEURS DE LA RIVIÈRE LA VIEILLE:  
6H30 - GYMNASE
- TOURNOI DE CARTES:  
LUNDI - 10H00 AM ET 2H00 PM  
AU RENDEZ-VOUS  
INSCRIPTION: ARRIVEZ UNE DEMIE-HEURE D'AVANCE  
\$3.00 CHAQUE
- RESPONSABLE: PAUL MOQUIN
- FEUX D'ARTIFICES:  
LUNDI - 11H30  
TERRAIN DE LA PALESTRE
- FEU DE CAMP:  
LUNDI - MINUIT  
TERRAIN DE CAMPING DU COLLÈGE
- CÉRÉMONIE DE LA LEVÉE DU DRAPEAU:  
MARDI - 10H30 AM  
GYMNASE DU COLLÈGE MATHIEU

## BRUNCH



QUAND:	MARDI, LE 1 JUILLET
OÙ:	AU GYMNASE DU COLLÈGE MATHIEU À 11H00 A.M. (AVANT LE DÉPART POUR LA MAISON)
PRIX:	ADULTES: 4.00\$ ETUDIANTS: 3.00\$ ENFANTS (12 ANS ET MOIN) 2.00\$ FAMILLE: 15.00\$

LE BRUNCH EST PRÉPARÉ ET SERVI PAR LES CHEVALIERS DE COLOMB  
DE GRAVELBOURG.

ÉDITH BUTLER

LA FÊTE FRANÇAISE  
À GRAVELBOURG  
Du 29 juin au 1er juillet 1986

INFORMATIONS  
565-8916



La Société Radio-Canada en partenariat  
partage activement la fête Française



La Commission  
Culturelle Française

Le Service d'Info et d'Accueil aux  
visiteurs francophones

Prince-Gabriel



ADMISSION: \$12.00

\$ 8.00 POUR LES MOINS DE 12 ANS  
ET LES AÎNES

BILLETTS DISPONIBLES AU CENTRE D'ACCUEIL